

Contents

1	De olifant en zijn vrienden / The elephant and his friends	2
----------	---	----------

1 De olifant en zijn vrienden / The elephant and his friends

De olifant en zijn vrienden	The elephant and his friends
<p>Op een dag wandelde een olifant het bos in, op zoek naar vrienden.</p> <p>Hij zag een aap in een boom.</p> <p>‘Wil jij mijn vriend zijn?’, vroeg de olifant.</p> <p>De aap zei: ‘Jij bent veel te groot. Jij kan niet in bomen slingeren zoals ik’.</p> <p>Daarna ontmoette de olifant een konijn.</p> <p>Hij vroeg of hij vrienden wou zijn.</p> <p>Maar het konijn zei: ‘Jij bent te groot om in mijn nest te spelen.’</p> <p>Daarna ontmoette de olifant een kikker.</p> <p>Hij vroeg: ‘Wil jij mijn vriend zijn?’.</p> <p>‘Hoe zou dat kunnen?’, vroeg de kikker.</p> <p>Hij zei: ‘Jij bent te groot om rond te springen zoals ik.’</p> <p>De olifant was verdrietig.</p> <p>Weer later kwam hij een vos tegen.</p> <p>Hij vroeg de vos: ‘Wil jij mijn vriend zijn?’.</p> <p>De vos zei: ‘Het spijt me, meneer, u bent te groot.’</p> <p>De dag erna zag de olifant alle dieren in het bos rennen voor hun leven.</p> <p>De olifant vroeg hun wat het probleem was.</p> <p>De beer zei: ‘Er is een tijger in het bos. Hij probeert iedereen op te schrikken.’</p> <p>Alle dieren renden om zich te verstoppen.</p> <p>De olifant dacht na wat hij kon doen om iedereen in het bos te redden.</p> <p>Ondertussen at de tijger iedereen op die hij in het bos vond.</p> <p>De olifant liep naar de tijger toe en zei: ‘Alsjeblieft meneer de tijger, eet die zielige dieren niet op.’</p> <p>‘Bemoei je met je eigen zaken’, gromde de tijger.</p>	<p>One day an elephant wandered into the forest in search of friends.</p> <p>He saw a monkey on a tree.</p> <p>‘Will you be my friend?’, asked the elephant</p> <p>The monkey said: ‘You are too big. You cannot swing from trees like me.’</p> <p>Next, the elephant met a rabbit.</p> <p>He asked whether he would be friends.</p> <p>But the rabbit said: ‘You are too big to play in my burrow.’</p> <p>Then the elephant met a frog.</p> <p>He asked: ‘Will you be my friend?’</p> <p>‘How can I?’, said the frog.</p> <p>He said: ‘You are too big to leap about like me.’</p> <p>The elephant was upset.</p> <p>He met a fox next.</p> <p>He asked the fox, ‘Will you be my friend?’</p> <p>The fox said: ‘Sorry sir, you are too big.’</p> <p>The next day, the elephant saw all the animals in the forest running for their lives.</p> <p>The elephant asked them what the problem was.</p> <p>The bear said: ‘There is a tiger in the forest. He is trying to gobble us all up.’</p> <p>The animals all ran away to hide.</p> <p>The elephant wondered what he could do to save everyone in the forest.</p> <p>Meanwhile, the tiger kept up eating whoever he could find.</p> <p>The elephant went to the tiger and said, ‘Please mister tiger, do not eat up these poor animals.’</p> <p>‘Mind your own business,’ growled the tiger.</p>

De olifant had geen keus behalve de tijger
 een harde trap te geven.
 De bange tijger rende voor zijn leven.
 De olifant wandelde terug het bos in om het
 goede nieuws te brengen aan iedereen.
 Alle dieren bedankten de olifant.
 Ze zeiden allemaal: 'Jij hebt precies de
 goede maat om onze vriend te zijn.'

The elephant had no choice but to give the
 tiger a hefty kick.
 The frightened tiger ran for his life.
 The elephant ambled back into the forest to
 announce the good news to everyone.
 All animals thanked the elephant.
 They all said: 'You are just the right size to
 be our friend.'

wandelen, rond lopen

leven

opgejaagd rennen

zich verstoppen

redden

juist, goed

naar iets toe lopen

arm, zielig

werk, zaken

zwaar, sterk

de trap, schop

een harde trap

een trap, schop geven

anders (dan)

remedie, oplossing, uitweg, mogelijkheid

keuze

er was niet/geen

bang, angstig

een bepaalde maat/grootte hebben

walk around

life

run

hide

save

right

walk up to something

poor

business

heavy

kick

a hefty kick

to give a kick

different

solution, remedy

choice

there was no

afraid, frightened

to be of a certain size